

# VAMOS MUJER

boletín

CODEM

SANTIAGO-CHILE

JULIO AGOSTO 1986

AÑO 6

Nº 3







- 3 Editorial.
- 4 Situación Nacional.
- 6 La Mujer aquí ahora.
- 9 Rosario Ortiz.
- 10 Nuestra Historia.
- 12 Oye, Vecina.
- 13 Saludos.
- 14 Oye éstos milicos...
- 16 Noticias Internacionales.
- 17 Noticias.
- 18 Primer Encuentro Nacional  
de la Mujer Rural.
- 20 Vamos Mujer Orenta.
- 23 Oye lo vivi así.
- 24 Agosto mes de la Justicia
- 26 Homenaje a Nadia Fuentes.

Nuestra portada:  
"Septiembre. Allende"

Contra portada:  
Dibujo "Ideas colectivas"  
Equipo Boletín.

Fotografía:  
Equipo Boletín.

# EDITORIAL

VIVIMOS MOMENTOS CRUCIALES EN LA HISTORIA DE NUESTRO PAIS. EL REGIMEN HA TOCADO FONDO EN LA CONFIANZA DE LOS CHILENOS. YA NADIE CREE EN LOS FANTAS TICOS DESCUBRIMIENTOS DE ARMAS, NI QUE SE PUEDA ESPERAR JUSTICIA MIENTRAS PINOCHET Y LAS FUERZAS ARMADAS SIGAN GOBERNANDO.

MAS QUE NUNCA, ES NUESTRA TAREA EN SEPTIEMBRE Y OCTUBRE, MOSTRAR UN CAMINO CLARO Y CONSECUENTE DE ACCION.

HOY LA UNIDAD TIENE QUE SER MUCHO MAS QUE UNA CONSIGNA. EN EL PARO DEL 2 Y 3 DEMOSTRAMOS QUE LAS MUJERES SOMOS UN ELEMENTO IMPORTANTE EN LA NECESARIA COORDINACION DE TODAS LAS FUERZAS POPULARES.

DEBEMOS SEGUIR CONSTRUYENDO ORGANIZACIONES POPULARES Y PORTALE CIENDO LAS QUE YA EXISTEN. LAS COORDINACIONES DE MUJERES Y EL MEMCH SON FUNDAMENTALES PARA GARANTIZAR QUE LA MUJER TENGA EL LUGAR QUE LE CORRESPONDE EN LA LUCHA Y EN EL TRIUNFO DEL PUEBLO.

LA UNIDAD ES EL MEJOR HOMENAJE QUE PODEMOS ENTREGAR A LAS VICTIMAS DE LA REPRESION, HOY ENCARNADAS EN CARMEN GLORIA QUINTANA.

!Todas juntas y al mismo tiempo:  
a demostrar nuestra fuerza y  
decisión de mujer!



# Situación Nacional

Al cumplirse 13 años de dictadura, el régimen quiere distraer nuestra atención de los verdaderos problemas con el hallazgo de innumerables arsenales. Denuncia siniestros planes subversivos del marxismo internacional, muy parecidos al famoso "plan Z" con el que quisieron justificar los asesinatos y violaciones de los derechos humanos que vienen cometiendo desde antes del 11 de Septiembre.

Este no es más que un nuevo intento de la dictadura de retomar la iniciativa política, que le fue arrebatada por el pueblo en el Paro del 2 y 3 de Julio. En esas jornadas de movilización los sectores populares y medios lograron concertarse, actuar unidos y demostrar su decidido rechazo al régimen.

El éxito del Paro sorprendió a Pinochet y a las FFAA, que desde su burbuja, no se habían dado cuenta que la civilidad les repudia, y que, a pesar de la represión bestial, es capaz de organizarse y luchar.

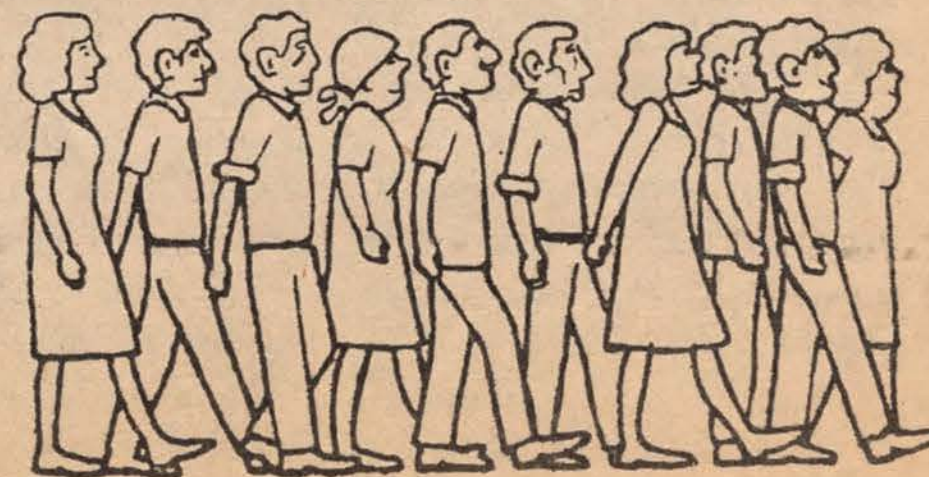
Pero si el dictador estaba sorprendido, no lo estaba tanto su principal aliado, el imperialismo yanqui, que ha decidido tomar cartas en el asunto y apresurar la "salida democrática". Reagan, Pinochet las FFAA y la burguesía monopólica están de acuerdo en una cosa: hay que llegar al 89. Para ellos, la discusión está en qué hacer el 89, en otras palabras quien va a ser el candidato. Pinochet quiere ser él, pero los demás están dispuestos a buscar un candidato de consenso, que cuente con el respaldo de la oposición burguesa. Es por eso que embajadores y generales yanquis están dedicados a convencer a las FFAA y a la Democracia Cristiana que se unan al Centro y la Derecha, que se reflote de nuevo el Acuerdo Nacional para ir construyendo para el 89 una salida política viable.

Esta claro que esa salida excluye a la izquierda

M.D.P. porque esos partidos son la expresión del pueblo y para el pueblo no habrá nada en esa salida "democrática"

Un gobierno que tenga el apoyo del imperialismo seguirá pagando puntualmente la Deuda Externa y aplicando los planes del Fondo Monetario Internacional y eso significa más cesantía, bajos salarios, hambre y represión. Y esta vez como en Perú, Brasil, Argentina, con una máscara democrática.

A nosotros, los sectores consecuentemente democráticos, los trabajadores, mujeres, pobladores, estudiantes, los que somos la verdadera Patria, nos corresponde elevar nuestros niveles de lucha. Sabemos que ya no bastan las marchas, los lienzos, los gritos, tenemos que aprender a defendernos organizadamente cuando los milicos invaden nuestras poblaciones y barrios. Tenemos que organizarnos casa por casa, pasaje por pasaje, hasta tomar el control de nuestro sector. Hay que empezar a construir el poder popular. Las mujeres tenemos que empezar a resolver colectivamente lo que hasta ahora era problema de cada una: la distribución de los alimentos, la atención de salud, el cuidado de los niños, la preparación de la comida. Ese es el camino por el que iremos construyendo la liberación del pueblo y la liberación de la mujer.





# La mujer aquí, ahora



"Yo no le digo a mi marido que voy al taller de arpilleras, trato de llegar antes que él a la casa, hago como que no he salido en todo el día", cuenta María.

La Tere riéndose dice: "En los días que hay protestas yo participo algunas veces en volanteos. Salgo tempranito de la casa a eso de las 7. Le

digo a mi marido que voy a sacar número al Policlínico!"

Ya kelin confidencia: "nos juntamos en mi casa cuando mi marido no está, con unas amigas nos juntamos a preparar panfletos, trabajamos como hormigas y nos tomamos un tecito. Cuando se van, dejo todo arregladito y ....; aquí no ha pasado nada!"

"Yo también le decía mentiras al Carlos", cuenta Ana. "Hasta que me pilló; le dije el por qué lo hacía con tantas ganas y con tantas palabras de corrido, que se quedó callado pensando y me dijo: "Si, si; te encuentro toda la razón!...; pero es que tengo miedo, vieja!" ; "Yo también tengo miedo" le dije, ; pero es que hay que hacer algo!"



La Charo cuenta: "Al principio, Pedro se ponía furioso cuando a mí se me pasaba la hora en alguna reunión. Discutíamos siempre. Al fin, como que se ha ido acostumbrando. Antes, para dejarlo un poco conforme, dijaba todo listo, la comida preparada, todo limpio." .....

"Ahora él prepara la comida". "Cuando estamos juntos conversamos harto, le cuento lo que hago y él me cuenta lo que hace."

"El me ha ayudado mucho".

.....

Esto es lo que escuchamos en todas partes donde se juntan más de dos mujeres a conversar de sus quehaceres.

Es un reflejo de esa doble lucha, en la casa con su compañero, en la calle contra la tiranía.

Es allí y aquí, en la vida misma, donde la mujer está tomando conciencia de su doble sometimiento, y con decisión está asumiendo esta situación.

Está claro que un sector político por sí solo, o una clase social por su lado, no podrán derrotar a la dictadura. Es necesaria la lucha de todos juntos, unidos hombres y mujeres de todo el pueblo chileno, de todos los sectores sociales, sólo así se lograrán la libertad y la democracia. Para esto, la mujer tiene que salir del hogar e integrarse con otras mujeres y organizarse como fuerza social.



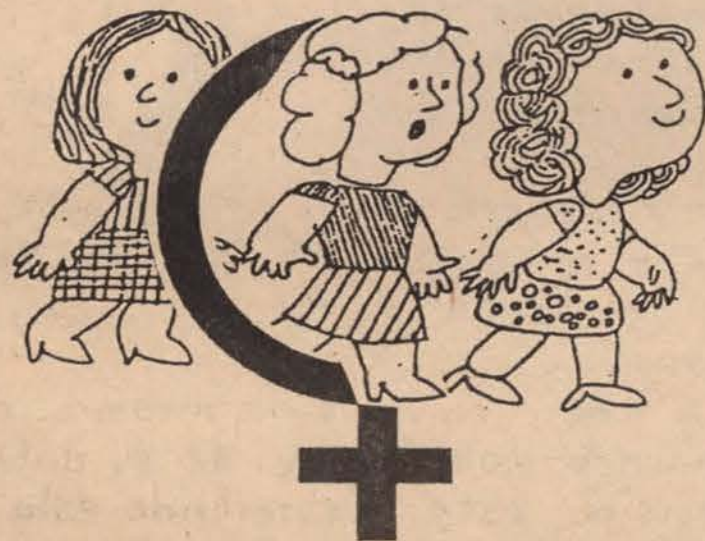


Le es difícil a la mujer dar ese primer paso, no faltan el marido, el padre o el hermano que hacen sentir todo el peso de su "autoridad" para impedir que la mujer participe.

Son muchas las mujeres que ya no piden permiso, y toman por su cuenta responsabilidades en esta lucha, y cuando tienen que enfrentarse a la "autoridad" en su familia, saben defender su derecho.

.....

Cada mujer, cada compañera, tiene la tarea personal de abrirse paso a veces dolorosamente en su propio hogar, ante la resistencia de su compañero o familiares, para salir, juntarse con otras mujeres, hablar de sus problemas, conocer



otras realidades, otras personas, hablar de política, de salud, del futuro que queremos, formar se opiniones propias, contar sus experiencias, hablar de sus sentimientos, de su realidad, de lo justo y lo injusto, de la vida, de cómo deberían ser las cosas.

Comprendiendo que la conciencia, la unidad y la lucha acortan el tiempo que nos separa de ese Chile que anhelamos, donde las mujeres tengamos democracia en el país y en la casa. ♀



## Rosario Ortiz

Una de las primeras chilenas que logró destacarse por sus propios méritos en la lucha social fue Rosario Ortiz, apodada "la Monche". Nacida en Concepción el 10 de Octubre de 1827, fue una de las primeras periodistas de América Latina; junto a Ursula Birimelis, integro la redacción del diario de avanzada liberal, "El Amigo del Pueblo" principal órgano de prensa de la revolución de 1859 en el sur. Años antes, en la guerra civil de 1851, Rosario Ortiz a la cabeza de las milicias de Concepción se había batido con el fusil en la mano en la batalla de Loncomilla, logrando apresar a un oficial enemigo. Encarcelada y perseguida volvió a tomar las armas, en la revolución de 1859, donde se le otorgó el grado de capitán del ejército revolucionario. Cual una Luiza Michel, la heroína francesa, "la Monche" se jugó al lado de su pueblo contra el gobierno conservador de Manuel Montt. Derrotada la revolución, la heroína penquista se refugió en las tolderías de los indios araucanos, miriendo años más tarde pobre y olvidada.



## NUESTRA HISTORIA...

### Resumen del número anterior:

Vimos como la mujer perdió los antiguos derechos que tuvo en las antiguas comunidades indígenas al consolidarse el régimen patriarcal impuesto por los españoles y como el nascente capitalismo que empezaba a explotar junto con las materias primas a la población indígena y mestiza donde la mujer constituía un importante sector, contribuyendo así al proceso de acumulación primitiva de capital pero al mismo tiempo dando comienzo a las luchas de las mujeres de Chile y América al lado de sus pueblos oprimidos.

### La mujer y sus luchas en Chile y América

En Colombia, Manuela Beltrán, vendedora callejera acaudilló la insurrección de los Comuneros de Socorro el 16 de marzo de 1781. Se protestaba por el nuevo impuesto fijado por la corona española. Manuela se dirigió a la alcaldía, arrancó el bando escrito del impuesto, simuló limpiarse con él y lo arrojó al viento. Las masas avanzaron sobre el cabildo y las autoridades del rey huyeron. Un mes después, se reunieron mil delegados de distintas partes y eligieron un comando. La insurrección se extendió a otras ciudades. Dieciséis mil comuneros avanzaron hasta Santa Fe de Bogotá, la capital. El arzobispo Antonio Caballero y Góngora logró frenar la lucha de los comuneros, que finalmente fueron derrotados por el ejército español.

Durante la era republicana, se han mencionado sólo aquellas mujeres, como Josefa Camejo en Venezuela o Javiera Carrera y Paula Jaraquemada, en Chile, que tuvieron actuaciones patrióticas en momentos decisivos para la historia de su país. Aunque en Chile no hubo una guerrillera del porte de la boliviana Juana Azurdu, algunas mujeres campesinas contribuyeron con su anónima labor al triunfo de los montoneros de Manuel Rodríguez.

La mujer latinoamericana estaba sometida a un régimen de opresión; era mantenida en la ignorancia y marginada de la actividad política.

La independencia política formal no cambió la condición de la mujer y sus costumbres heredadas de la colonia española. La mujer siguió siendo, bajo la República, propiedad privada del hombre, considerada como un ser inferior destinado a procrear hijos como lo mandaba la poderosa Iglesia Católica.

José Miguel Carrera, en Chile, trató de quebrar el oscurantismo cultural impuesto por los españoles en la colonia, promoviendo la instrucción de la mujer. En un decreto del 21 de agosto de 1812 establecía la necesidad de fundar escuelas para mujeres, quedando los conventos de las monjas obligados a suministrar una sala para escuela donde aprendieran las primeras letras las mujeres de origen modesto. Las monjas se resistieron a cumplir esta medida, pero Carrera impuso finalmente su criterio en favor de la mujer.

Sin embargo, esta iniciativa no fue continuada por los gobiernos posteriores. La inglesa Mary Graham relataba en su *Diario de*



## NUESTRA HISTORIA

residencia en Chile, 1822, que las mujeres «son muy hermosas pero muy incultas». Otro viajero, Eduard Poeppig, describía a fines de la década de 1820 la situación de la mujer, especialmente burguesa: «Hasta hace veinte años existía todavía la costumbre, como ocurre aún en el Brasil, de mantenerlas encerradas en casa, o al menos de prohibirles aparecer mientras se hallare en ella un desconocido (...) El trato con mujeres ilustradas y honestas, procedentes de Gran Bretaña y Francia, que viven en Chile como esposas de extranjeros, ha motivado muchos cambios, y al menos existen ahora en las principales ciudades buenos institutos para la educación femenina».

Las relaciones de dependencia respecto de las metrópolis europeas se reflejaron también en los gustos y las modas que adquirieron las mujeres latinoamericanas; en el uso del piano de cola y el menosprecio a la guitarra criolla; en los bailes enropeizantes; en los cuadros, terciopelos, adornos y muebles importados; y en el reemplazo en el cono sur latinoamericano del mate por el «five o'clock tea».

Una de las primeras mujeres chilenas que logró destacarse por sus propios méritos en la lucha social fue Rosario Ortiz, apodada «la Monche». Nacida en Concepción el 10 de octubre de 1827, fue una de las primeras periodistas de América Latina; junto a Ursula Binimelis, integró la redacción del diario de avanzada liberal «El Amigo del Pueblo», principal órgano de prensa de la revolución de 1859 en el sur. Años antes, en la guerra civil de 1851, Rosario Ortiz a la cabeza de las milicias de Concepción se había batido con el fusil en la mano en la batalla de Loncomilla, logrando apresar a un oficial enemigo. Encarcelada y perseguida, volvió a tomar las armas en la revolución de 1859, donde se le otorgó el grado de capitán del ejército revolucionario. Cual una Luisa Michel, la heroína francesa, «la Monche» se la jugó al lado de su pueblo contra el gobierno conservador de Manuel Montt. Derrotada la revolución, la heroína penquista se refugió en las tolderías de los indígenas mapuches, muriendo años más tarde pobre y olvidada.

El Código Civil, promulgado en Chile en 1855, codificó las relaciones de opresión femenina impuestas consuetudinariamente por la sociedad patriarcal.

La mujer era considerada en esas disposiciones como una menor, ya que ni siquiera podía ser tutora de sus hijos. Menos podía vender, hipotecar o comprar.

Algunas mujeres iniciaron en la segunda mitad del siglo pasado en ciertos países de América Latina las primeras luchas en favor de los derechos políticos de su sexo. Según Edelberto Torres-Rivas, la Constitución liberal de 1886 en El Salvador «otorgó la ciudadanía a la mujer».<sup>10</sup>

Las mujeres chilenas aprovecharon que la Constitución de 1833 no establecía taxativamente la prohibición del voto femenino. En un artículo sobre el tema, publicado a principios del presente siglo, Martina Barros de Orrego comentaba: «Las leyes electorales seguían la norma de la Constitución, sin que se hubiera ejercitado, hasta que un día las mujeres de San Felipe quisieron hacerlo efectivo y se calificaron. ♀»





Boletín N° 4 "OYE VECINA" CODEM-MAIPU

Reproducimos aquí una página de este boletín:

Vecinas: Te invitamos a organizarte por cuadra para solucionar en parte tus problemas de salud y alimentación. Tenemos una campaña de trabajo en que eres tu quien participa, la organiza y recibe el beneficio.

Te la explicamos en forma rápida, para que la pongas en práctica. Reune a las vecinas de tu cuadra o visítalas, pueden ser cinco o más y explícales que si te ayudan a contar los enfermos y buscar una cama entre Uds. mismas, que sirva de consultorio, vendrá el médico a dar asistencia en principio, el día que lo acordemos con él.

Convérsales también que si reúnen cinco o más pueden venir a cocinar juntas, todos los días, creando comisiones que se encarguen de reunir los elementos para llenar la olla, recurriendo a organismos, que al verlas organizadas las apoyarán, y nosotras también, indicándoles otras formas de conseguir alimentos, logrando de esta manera un comedor para todas, es decir un comedor popular. Completando esta idea está la posibilidad de que nos enseñen a sembrar en nuestro patio, logrando cosechar verduras en plazos cortos a muy bajo costo, formando los huertos familiares. Si logras juntar cinco personas para cada tarea o cinco que quieren ponerle el hombro a todas, o más personas dispuestas a organizarse; nos reuniremos para completar el trabajo por Uds. realizado en la semana, poniéndonos de acuerdo en el día, la hora y la casa para la asistencia médica; el día para empezar el comedor popular; el día para los huertos familiares; el día para capacitación en salud, y tantas otras formas de buscar una pequeña solución a nuestros problemas. Uds. tienen la palabra, por ahora el programa está y podemos empezar.

Unidas y organizadas daremos la pelea para conquistar nuestros derechos".

saludos saludos

Saludamos al heroico pueblo de NICARAGUA en el día 19 de Julio, que marcó el triunfo revolucionario del pueblo, bajo la conducción del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) en 1979.



Saludamos también a nuestros hermanos /as de CUBA el día 26 de Julio, fecha en la cual comenzó el movimiento revolucionario, con el asalto al CUARTEL MONCADA, que terminó con el triunfo de la REVOLUCION.

saludos



*¿y éstos milicos  
que monos pintan?*

Después del triunfo inesperado de la revolución Cubana en 1959, los yanquis desarrollaron la famosa doctrina de Seguridad Nacional ( la ideología de la contra-insurgencia) para entrenar a los ejércitos a combatir el tal "comunismo".

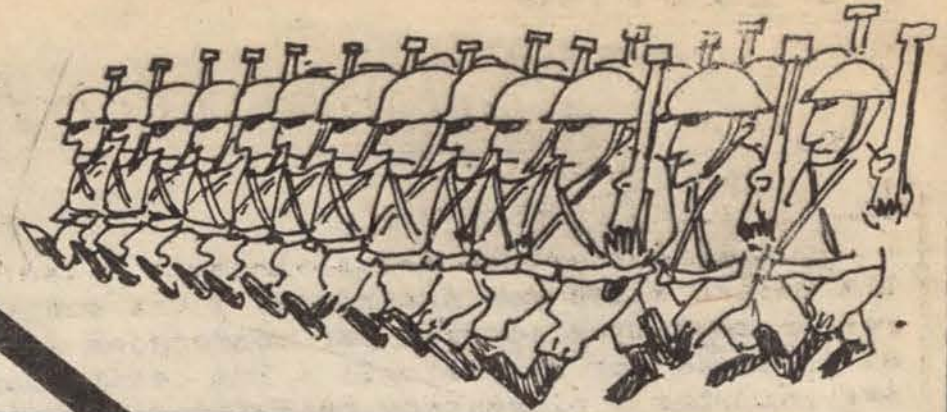
En los últimos años de regímenes militares, se han producido vuelcos hacia gobiernos civiles, pero, que garantías nos ofrece su estabilidad ?

Es cierto que el desprestigio militar en el continente es insalvable y hasta se ha creado odio por la institución. Sin embargo, ¿que es realmente lo que se busca?

Grandes diferencias entre los cambios de gobiernos militares y las democracias vigentes aún no se divisan. Ya que pasados los momentos de júbilo y celebraciones victoriales, los sectores populares nuevamente se han volcado a las calles como visto en Uruguay y Argentina.



NO HAY DUDA, QUE  
ES MÁS FÁCIL INVADIR  
EL PROPIO PAÍS QUE  
EL DEL VECINO.



En Argentina, el presidente Alfonsín ha disminuído el presupuesto de defensa como una fórmula de disminuir la pésima situación económica, deuda-externa etc. Ha implementado fórmulas populistas destituyendo 50 de los 53 generales envueltos en la guerra sucia y con todo eso no ha eliminado la famosa "inteligencia militar" ni castigado a los oficiales subalternos que efectuaron el trabajo sucio. Según un miembro de las FFAA argentinas del grupo de reformas: "El ejército es como una fábrica de longaniza, tienen que cambiar la maquinaria si desean cambiar por otro tipo de embutidos. En estos últimos tiempos no se ha cambiado la maquinaria".

Los militares, ante la pérdida de su legitimidad e incapaces de dar soluciones básicas y siguiendo la estrategia del imperialismo norteamericano, han optado por las democracias restringidas a la posibilidad de una nueva revolución popular como la de Cuba, Vietnam, Nicaragua. Los yanquis saben que les ha costado y significado un costo muy alto en pérdidas materiales como humana sin contar con el desprestigio y las derrotas.

Mantener a las FFAA en la retaguardia o formar gobiernos cívico-militar es su único recurso. Aplestar por la fuerza ha sido siempre la fórmula y no el diálogo. Pero ellos también saben muy bien que las soluciones parches no frenan ni resuelven el descontento popular.

*El hecho que aún tenemos dictadura militar prueba que el Movimiento Popular puede organizarse y llegar a ser el más fuerte de América Latina.*



# NOTICIAS

## Internacionales

Fuente: Informativo Internacional TERCER MUNDO

Seis dirigentes del movimiento " Santuario" de USA, entre ellos dos sacerdotes y una monja y dos pastores protestantes podrían ser condenados a 25 años de cárcel simplemente por dar refugio a los centroamericanos, protegiéndolos, y alimentado refugiados de Guatemala, Honduras, y El Salvador que huyen de la violencia desatada en sus países. El presidente Reagan niega el carácter de asilados a los refugiados centroamericanos. El movimiento tiene casi un millón de activistas y cuenta con 270 iglesias católicas, protestantes y judías que sirven como refugio.

### Nicaragua: MUJERES EXIGEN RESPETO E IGUALDAD DE DERECHOS

Las mujeres de Nicaragua exigen que la futura constitución respete sus derechos. Así lo hicieron saber en un cabildo abierto efectuado en junio, en Managua.

Uno de los temas más discutidos fue el derecho a decidir libremente el número de hijos. Ledesman Ocampo, madre de 10 hijos, alegó que el hombre cree tener derechos absolutos sobre los hijos. Sin embargo, las mujeres los dan a luz, los educan y los alimentan. "Por eso tenemos derecho a ser madres cuando creamos que podemos hacerlo", afirmó.

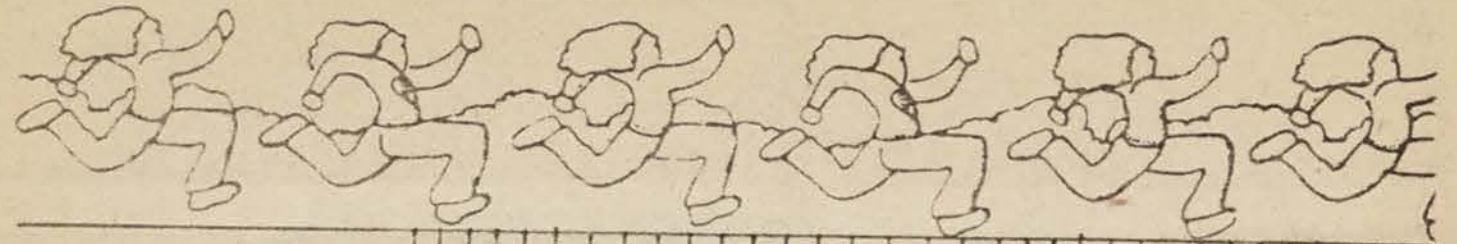
La dirigente Magda Henríquez pidió que se respete el derecho al aborto. "No se trata de obligar a todas las mujeres a practicar el aborto, pero en una sociedad igualitaria deben respetarse todas las formas de pensar". Agregó que ahora sólo pueden recurrir al aborto las personas con dinero, porque una operación vale más de mil dólares (200 mil pesos chilenos): "Por eso exigimos que todos tengan la posibilidad de adquirir anticonceptivos, para evitar embarazos imprevistos".

La abogada María Lourdes Bolaños, dijo: "es injusto que la mujer se vea obligada a cumplir dos funciones. La mujer trabaja el doble y más encima, el hombre se cree con derecho a usar su cuerpo y a decidir sobre lo que ellas hacen".

El 90 % de las mujeres que llegan a la Oficina de Protección y Orientación Familiar de Nicaragua, van a causa del maltrato que les dan sus maridos. La Sra. Bolaños pidió que la futura constitución asegure que las relaciones familiares se basen en la solidaridad y el respeto de todos sus miembros.

Las mujeres también criticaron las actuales leyes sobre violación, porque culpan a la mujer de provocar esta violencia. Por eso la mayoría de las violaciones no son denunciadas, ya que la mujer pasa por culpable a pesar de ser la víctima.

Las mujeres de Nicaragua están dispuestas a hacer su propia revolución, ahora: exigen que la futura Constitución les reconozca sus derechos, y no las trate como ciudadanos de segunda clase.



# NOTICIAS NOTICIAS

El 13 de Septiembre se hará una jornada MEMCH donde se discutirán los objetivos y el plan de trabajo de este segundo semestre. Esperamos que la participación sea responsable para el buen éxito de "Nuestro Coordinador".

Los comités Codem han estado muy activos estos dos meses:

- En Maipú se celebró el aniversario del Vivero. Felicitaciones!
- Puente Alto y Gabriela realizaron actividades con niños a través de sus frentes de mujeres.
- En Caro-Ochagavia se realizó un encuentro del frente de mujeres del sector.
- En San Gregorio realizaron una peña para reunir fondos para el comité.
- El nuevo comité Janequeo de la Zona Oriente empezó con muchas ganas dando videos en Lo hermita. Les deseamos ánimo en la difícil tarea de ser la voz de la mujer en la Zona Oriente.

Los preparativos del Congreso CODEM ya empezaron, deben comenzar ya en los comités a discutir los documentos y a trabajar con ánimo para sacar adelante nuestro segundo Congreso.





## Primer Encuentro Nacional de la Mujer Rural

...Aquí están las que ayer junto al pirquinero arañaban la tierra para sacar el metal y hoy con su sudor hacen producir el desierto, las temporeras de Copiapo, aquí están las labradoras, lavadoras de oro, criadoras, ordeñadoras, comuneras del norte chico, de arida tierra, pero fecunda de organizacion, aquí están las mujeres de Cabildo, La Ligua, Petorca que entre el tejido y la tierra han llegado hasta aca, aquí están las mujeres de Quillota, La Cruz, Llay Llay, San Felipe, Aconcagua, Santiago, Rancagua, San Fernando, Curico, aquí están las temporeras de la uva, las manzanas y el durazno. De las cien mil trabajadoras asalariadas de la fruta, aquí están las mujeres de Talca y Linares labriegas y cosechadoras, aquí están las loceras de Chillan, artesanas y cultivadoras, las mujeres de los bosques las pescadoras y sembradoras de la Isla de Santa Maria, las mujeres de Concepcion, desde Arauco a Cautin el orgullo de nuestra raza tambien se encuentra aquí Valdivia, Osorno, Pto. Montt, mujeres de multiples labores, dueñas de casa, leñeras, recolectoras de la avellana y la mosqueta, las pescadoras que en los fu'os mares del sur arriesgan su vida para subsistir, las mujeres laboriosas del hilado y el telar, sembradoras que desde Achao, Quellón, Chonchi, Castro, Ancud, siempre solidarias con el hermano relegado que hasta allí llego, hoy están aquí con nosotras tambien las compañeras y hermanas campesinas a este Bienvenidas compañeras y hermanas campesinas a este nuestro primer ENCUENTRO NACIONAL DE LA MUJER RURAL...

Esta fue parte de la intervencion que hiciera Francisca Rodriguez a nombre de la COORDINADORA NACIONAL CAMPESINA (CNC) a fin de darle la bienvenida a las 250 mujeres, que desde todo Chile viajaron a Pta. de Tralca a este encuentro.

La organización de éste encuentro y de los encuentros regionales previos, estuvo a cargo del departamento femenino de la coordinadora y sus confederaciones Nacionales "Mujeres" "El Surco", "Triunfo Campesino", "Unidad Obrero Campesina" y la Federacion Provincial "Sargento Candelaria"

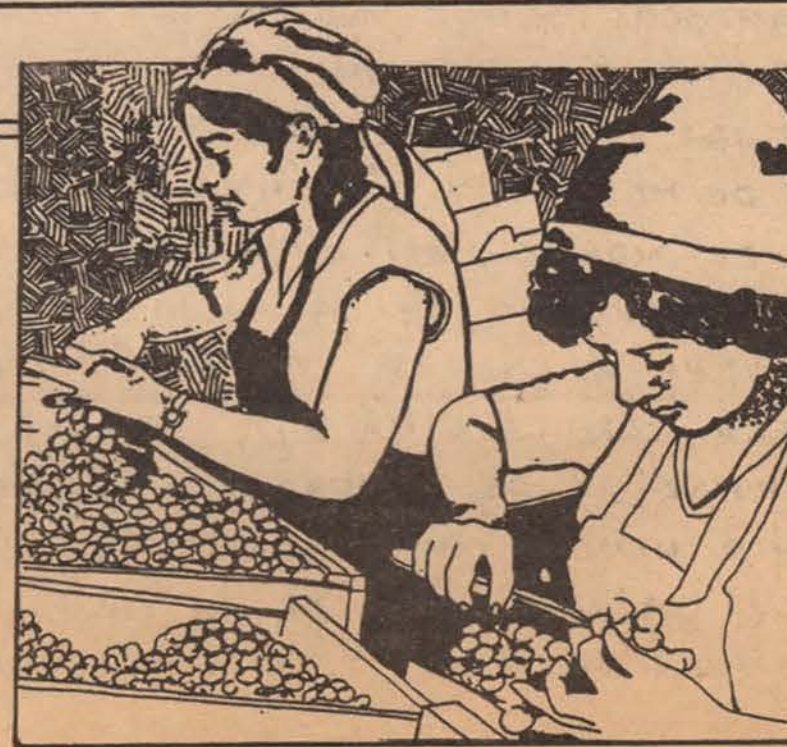
El temario que se discutió en los encuentros preparativos fue: Diagnóstico de la situación laboral, social y cultural de la mujer rural, las formas de movilización en torno a sus reivindicaciones propias, y a partir de las conclusiones desarrollar una DEMANDA DE LA MUJER RURAL. Durante el encuentro en Pta. de Tralca se trabajarán en comisiones los documentos finales sobre la FAMILIA, POLITICAS SOCIALES, TRABAJO Y ORGANIZACION.

El encuentro tuvo no solo la característica de ser NACIONAL, sino que además fue de la MUJER RURAL con lo amplio y riquísimo que significó tener las experiencias de las mujeres campesinas, mapuches, parceleras, jóvenes y abuelas juntas para buscarles soluciones a sus problemas.

El problema de la mujer tiene una raíz común, aún cuando se manifieste de diferentes formas según sea nuestra situación económica, social y cultural y en la medida que todas nosotras vayamos descubriendo que más lejos o más cerca, existe una mujer oprimida, desde la mente al cuerpo, desde la intención a la acción, tendremos la tarea de ir haciendo nuestras las aspiraciones de todas. Es por éste, motivo que en los próximos números tendremos un espacio para darles a conocer a través de los documentos finales de este encuentro cuales son las denuncias, aspiraciones y resoluciones de lucha de nuestras hermanas y compañeras rurales.

...Y como dice nuestra Peñi...MARICHE HUEVO.

10 VECES VENCEREMOS...





# VAMOS MUJER ORIENTA

Testimonio  
de la mujer  
nicaragüense, hoy.

Amada Pineda

... CUANDO A MÍ ME CAPTURARON, ENTONCES, NO ME TOMAN POR SORPRESA. ME HABÍAN AVISADO UN DIA ANTES, QUE LOS HOMBRES DE LA GUARDIA IBAN A LLEGAR POR MÍ. PORQUE HABÍA UNOS QUE TENÍAN UN POCO MÁS DE CONCIENCIA HUMANA, Y UNO DE ESOS LE AVISA A MI PAPA, PUES, DE QUE ME MANDARA A DECIR QUE ME FUERA DE LA CASA. QUE ME METIERA A LA MONTAÑA O QUE SALIERA DE LA CIUDAD.

LA VERDAD ES QUE YO NO PODÍA IR AL MONTE, NI SALIR TAMPOCO, PORQUE ¿QUIÉN IBA A VER A MIS HIJOS? TENDRÍA QUE DEJARLOS, Y ENTONCES LA GUARDIA SE LOS IBA A LLEVAR. LO MÁS QUE PODÍA HACER ERA APARTARME DE MI CASA Y METERME EN OTRA, BIEN METIDA EN EL MONTE. ASÍ LO HICE, Y ESA MISMA NOCHE, A LAS CUATRO DE LA MAÑANA OIGO QUE UN PERRO EMPIEZA A LADRAR. YO ESTOY DURMIENDO EN EL SUELO CON LA NIÑA MÍA, PORQUE NO HAY DONDE DORMIR, Y DE CASUALIDAD, ADEMÁS, TENGO A TODOS MIS NIÑOS CON CALENTURA.

BUENO, A LAS CUATRO DE LA MAÑANA OIGO QUE LA SEÑORA ME DICE: "AMADA, LEVÁNTESE Y

MIRE QUÉ ES LO QUE ESTÁ PASANDO QUE LADRAN LOS PERROS TANTO." ME LEVANTO Y MIRO, ABRO LA PUERTA, ME ASOMO Y VEO A LA GUARDIA TENDIDA. ENTONCES ME TIRO PARA ADENTRO, ME METO AL CUARTO Y LE DIGO A UN COMPAÑERO "LEVÁNTESE, QUE ALLÍ ESTÁ LA GUARDIA."

SACO UN PAPEL QUE TENÍA, LO DOY A OTRO COMPAÑERO, Y EMPIEZO A SENTIR LOS NERVIOS. SIEN TO QUE NO ME PUEDO PARAR. ENTONCES ME VUELVO A SENTAR, AGARRO EL VESTIDO, ME LO PONGO AL REVÉS, ME LO VUELVO A PONER, Y ASÍ. EMPIEZO A CONTROLARME CUANDO ELLOS COMIENZAN A INSULTARNOS DESDE AFUERA. NO QUIEREN ENTRAR A LA CASA, QUIEREN HACERNOS SALIR. Y EMPIEZO A AMARRAR ME LOS ZAPATOS.

OIGO QUE EL OFICIAL GRITA "¿A QUÉ HORA VAS A SALIR, HIJA DE LA GRAN PUTA?" Y ENTONCES LE DIGO: "VOY A SALIR, ME ESTOY AMARRANDO LOS ZAPATOS PORQUE NO VOY A IR DESCALZA."





# YO LO VIVI ASI

## Los Copihues La Florida.

Ese día 2 de Julio, la gente de Los Copihues, en la Florida empujados desde temprano a salir a la calle, había PERO.

En la rotonda y el puente estaban apostados gran número de soldados. Una amiga y yo caminábamos por la Avda. La Florida cuando sentimos disparar. Los milicos habían disparado hacia la Avda del Parque, que corre paralela al Zanjón. La niña Nadia venía de vueltas de ir a comprar pan, había atravesado ya el pequeño puente metálico que cruza el Zanjón, caminaba por la Avda del Parque cuando se tambaleó y caminando unos pasos más fue a caer al suelo a la entrada de un pasaje y a escasos metros de su casa. Los pobladores gritaban con todas sus fuerzas: ¡Han matado una niña!, ¡Han matado una niña!, ¡Aquí, aquí!

Los milicos que estaban cerca se retiraron rápidamente.

Nosotros corrimos donde estaba la niña tendida en medio de un charco de sangre, con su bolsita de pan todavía aferrada en su mano. Los pobladores al vernos con una máquina fotográfica, nos gritaron desesperados, como ordenándonos: ¡Saquele fotos! ¡Saquele fotos para que quede una evidencia y no le niegan después!, ¡Ellos, los milicos, la mataron! Gritaban los pobladores que habían salido en masa desde sus casas y llenaban el pasaje.

La niña en el suelo, la sangre, la desesperación, la impotencia, no me sentía sobre mis piernas, temblaba e entera, no sé como saque las fotos.

La gente de toda la población salió a la calle en cosa de segundos. Nosotras seguimos cerca del lugar donde estaba la niña caída y a pesar de haber tanta gente alrededor, en un momento el silencio se hizo impresionante, cortado solamente con los sollozos de algunas mujeres, de pronto en medio de ese silencio se oyó un ruido de metales que se entrecrocaban, miramos y vimos que un grupo de jóvenes, sin decir una palabra desarmaban frenéticamente una sólida estructura de fierro que alguna vez fue un quiosko y la transportaban por la calle hacia la Avda La Florida, iban a hacer la primera barricada para defender la población de las fuerzas armadas, que ya habían asesinado a una niña de 13 años. De ahí en adelante se levantaron barricadas por toda la población.

Poco antes de las 12 del día. Llegaron 4 micros de las fuerzas especiales de carabineros. Los pobladores estaban furiosos, querían que viniera el juez en persona a retirar el cadáver, solo el cura del lugar pudo a duras penas apaciguar a la gente.

FUE ENTONCES QUE ME AGARRÓ DESDE LA PUERTA DE LA CASA Y ME DIÓ EN LA CARA, UNA CACHETADA. CUANDO ME ENTRO' LA COLERA, LOS NERVIOS SE ME QUITARON.

HASTA QUE YO QUISE, ME QUEDÉ ADENTRO. TOMÉ MI TIEMPO. ME AMARRÉ LOS ZAPATOS, Y ENTONCES SALÍ CON MI HIJA DE TRES AÑOS Y LA NIÑA DE 15 MESES EN LOS BRAZOS. YA LAS OTRAS MUJERES ESTABAN AFUERA DE LA CASA, SÓLO QUE DABAN LOS VARONES ADENTRO. ENTRE LAS MUJERES ESTABA UNA MUCHACHA QUE TENÍA OCHO DÍAS DE HABER DADO A LUZ UNA NIÑA. A ELLA LA SACARON, PUES, LA LEVANTARON, Y LES DIJO: "ESTOY ENFERMA, ACABO DE DAR A LUZ UNA NIÑA", "LEVÁNTESE, LEVÁNTESE", LE CONTESTARON. LO ÚNICO QUE HIZO FUE ECHARSE UN TRAPITO ENCIMA DE LA CABEZA, Y ASÍ CON SU NIÑA TIERNA TUVO QUE SALIR.

EL OFICIAL ME PREGUNTA: "¿CÓMO ES QUE TE LLAMÁS VOS?" "AMADA PINEDA DE ARAUZ", LE DIGO. "ENTONCES A VOS ERA QUE TE ANDÁBAMOS BUSCANDO." "BUENO", LE DIGO, "AQUÍ ESTOY. SI A MÍ ME ANDABAN BUSCANDO, AQUÍ ME ENCONTRARON". YA NO TENÍA NERVIOS.

(CONTINUARA)







## AGOSTO MES DE LA JUSTICIA

Queremos aquí expresar un recordatorio de estos mártires combatientes al cumplir 2 años de sus muertes, y al ser el mes de Agosto el mes de la justicia, no podemos dejar pasar el sentimiento de repulsión e indignación que nos afecta como mujeres, esposas y viudas éstos falsos enfrentamientos que forman parte del programa estratégico del gobierno.

Dentro de éste programa contempla los medios de comunicación masivos que trata de demostrarle al público en general a través de la TV y otros, que sí, el gobierno sí está cumpliendo con mantener el Orden y a la vez inculcando el temor a los que se oponen a ello como lección " que aquí no se escapa nadie, víjense bien" es la advertencia.

El 16 de Agosto 1985 anuncia en un polémico desayuno Pinochet y la prensa extranjera: " Hemos encontrado extremistas... hay que dejarles engordar para poder tomarlos a todos. Hay bastante gente detectada"...

El 23 comienza la cacería con la intervención de los servicios de seguridad en operativos simultáneos en Santiago, Concepción, Los Angeles y Valdivia.

Concepción 23 Agosto 12:45 Cae Luciano Humberto Aedo A. muerto por la espalda desde un auto de seguridad. Es rematado en el suelo. En seguida llegan otros autos, lo trasladan en mitad de la calle, le cubren con panfletos, le sacan fotos y "casualmente" lo filma la TV que aparece al instante.

16 hrs: Sacan a Nelson Adrian Herrera Riveros y Mario Octavio Lagos Rodriguez de un taxi bus con los brazos en alto y cobardemente los scribullan de balas por agentes de seguridad que habían previamente rodeado el lugar.

Los Angeles Esa misma tarde detienen y trasladan a Mario Ernesto Mujica Barros a su domicilio de Vihmeister 841 donde es ejecutado. Su esposa se encuentra aún detenida en la carcel de reclusión de Coronel. María Cristina Chacaltana Pizarro fue detenida camino a su domicilio, que compartía con Mario Mujica.

Valdivia 18 hrs. Rogelio Humberto Tapia y Raul Jaime Barrientos Matamala tambien figuran en las listas de los supuestos enfrentamientos. Ambas víctimas caminaban por el sector del puate Estencilla cuando de pronto son conminados a detenerse. Al hacerlo, son recibidos por ráfagas que los dejan muerto instantaneamente.

# ¡HASTA CUANDO!

Vendrán muchos mas mártires; la razón, el valor, la verdad y el pensamiento no se smetrallan, no se degollan y no se encienden o queman. Por que el sentimiento libertario no muere jamás, al contrario, contagia, se incentiva en cada uno de nosotros y va creciendo.





*Homenaje a Nadia Fuentes.*

**ENGENDRAREMOS NIÑOS**

ENGENDRAREMOS NIÑOS

CIENTOS DE NIÑOS SALIENDO DE LA ALBORADA  
ENTRE PIERNAS MORENAS Y CANCIONES

ENGENDRAREMOS NIÑOS

CON EL PUÑO CERRADO  
Y LA CONSPIRACION, EL SECRETO EN LOS OJOS

ENGENDRAREMOS NIÑOS

LOS VERAN APARECER POR LAS MONTAÑAS,  
LOS CAMPOS,  
LAS CIUDADES,

NIÑOS CON MIRADA DE RELAMPAGO,

NIÑOS SIGILOSOS CRUZANDOSE EN LA NOCHE LOS MENSAJES

NIÑOS SIN PADRE NI MADRE,

HIJOS DE MUJER Y HOMBRE AGAZAPADOS,

NIÑOS CLANDESTINOS.

ENGENDRAREMOS NIÑOS,

POR CADA HOMBRE O MUJER QUE NOS MATEN

PARIREMOS

CIENTOS DE NIÑOS

QUE SEGUIRAN SUS PASOS.

GIOCONDA BELLI.  
Nicaraguense.





